



Conçu et  
fabriqué au  
Royaume-Uni

# NAVTEX pro v2.0

**Installation et  
Instructions pour l'utilisateur**



Instruments marins

NASA Oceans Ltd.  
Bolton Road  
Stevenage  
Hertz SG1 4QG  
Angleterre

RoHS ✓  
2002/95/CE



<b>Table des matières</b>	<b>PAGE</b>
Introduction	1
Transmission NAVTEX	1
Message NAVTEX Installation	3
de l'antenne Utilisation de la	4
cible NAVTEX Installation de l'	4
affichage	5
Programmation	5
Dépannage	7

## **Introduction**

Target navtex V2.0 est un récepteur navtex double bande qui permet de recevoir des services navtex nationaux (490kHz) ou internationaux (518kHz). Fournir des installations pour le projet Stations et récepteurs de messages sur chacune des deux fréquences.

Le récepteur est facile à utiliser et toutes les instructions sont clairement affichées Sur l'écran.

Le récepteur est équipé d'une antenne compacte et courte.

Bien que le récepteur soit conçu pour fonctionner via le système 12 volts du navire, il peut être alimenté par une alimentation domestique en utilisant une alimentation régulée 12 volts (pas un chargeur de batterie). Alimentation personnalisée

Disponible auprès de la Division des pièces détachées marines de la NASA. Lors de l'utilisation Dans un environnement domestique, il est important que le câble d'alimentation négatif soit connecté à une bonne mise à la terre (p. ex. une mise à la terre de puissance ou

Conduites d'eau appropriées) pour éviter les interférences.

## **Transmission NAVTEX**

NAVTEX est un message diffusé sous forme de signaux radio par les autorités de navigation côtière du monde entier. Dans des conditions favorables, les signaux peuvent parcourir de grandes distances, tout comme les stations situées à des centaines de kilomètres

Chaque région du monde se propage à différents moments de la journée. Ceci permet d'éviter les perturbations de leur transmission et de produire des signaux incompréhensibles au récepteur.

Chaque station de lancement a une lettre d'identification (appelée "identification de station"), attribuée par les autorités pour s'assurer qu'aucune station proche dans chaque région du monde ne partage la même lettre. Le choix de l'identification de la station d'émetteur Navarea 1 (Royaume-Uni) est indiqué dans le tableau 1. L'identité mondiale des stations et les heures de transmission sont énumérées dans le volume 3 de l'inventaire des signaux radio de l'Amirauté, publié par le Bureau de papeterie de Sa Majesté (HMSO).

Lettre d'identification internationale		M	Ostend (est de la Tamise)	Carte d'identité nationale	
A	Cosen (croix)	O	Port Patrick	I	Niton
B	Bodo	P	Garde-côtes néerlandais	C	Port Patrick
C	Mourman sk	Q	Marinheide	U	Coulecots
D	Grimeton	R	Reykjavik	S	
G	Coulecots	E	Nitron e	Carte d'identité nationale (France)	
H	Bjorok Rouble	T	Ostend	E	Coulson
J	Givsløvshamar	U	Stavnas	S	La Garde
K	Niton (côte française)	V	Vado		
L	Rogaland	W	Radio Valence		

Les émissions nationales sont diffusées uniquement

dans les langues locales. Info

### Type Identifie la description du type de message

- A Avertissement de navigation pour couvrir la zone de
- B la station Avertissement de vent fort
- C Rapport de glace
- D Informations de recherche et de sauvetage (
- E informations de détresse) Prévisions météorologiques
- F Nouvelles pilotes
- G Informations sur Decca
- H Informations sur Roland-C
- I Informations sur Omega
- J Informations de navigation par satellite
- L Liste des plateformes, informations sur les sous-
- V marins et l'artillerie Mouvements de plateformes
- Z Pas de nouvelles à la main

## Navtex Message

Tous les messages navtex commencent par un code de 4 caractères. La première lettre est la lettre d'identification de la station, la lettre d'identification du message suivante, suivie du numéro de référence du message. A la fin du message, le navtex cible imprime le service reçu, suivi du comptage des erreurs. Le compteur représente le nombre total de bits endommagés dans le flux de données reçu. Comme navtex effectue une correction d'erreurs, la plupart de ces erreurs ne provoquent pas de corruption de caractères, mais l'installation doit être vérifiée si un comptage élevé est reçu depuis la station locale.

Chaque utilisateur a des préférences différentes quant aux stations et messages qu'il souhaite enregistrer (c'est-à-dire copier sur l'écran d'affichage et sauvegarder). Le Navtex cible possède des moyens d'inclusion ou de refus de l'identité de station et du type de message sélectionné, de façon à enregistrer seuls les messages souhaités.

Tous les messages sont affichés en temps réel. Seuls les messages d'entrée programmée sont enregistrés, tandis que les messages de sortie programmée (refusés) sont simplement affichés à leur arrivée sans être sauvegardés. Il est simple de revenir à l'écran de programmation en veille et de modifier la programmation à tout moment pour s'adapter aux besoins de l'utilisateur.

La convention générale consiste à envoyer des messages de détresse ou de recherche et de sauvetage en utilisant le message de type D, qui doit toujours être affiché et enregistré par le récepteur navtex. C'est ce que fait le navtex cible, et pour montrer ce fait, D ne peut pas être programmé.

## **Installation de l'antenne**

En raison de la nature basse fréquence du signal, il n'est pas nécessaire d'installer l'antenne à une grande hauteur. Cependant, de nombreux types de Les équipements électriques émettent des interférences, il est important que l'antenne est absente de cette interférence. Les articles gênants sont les alternateurs, les bobines d'allumage, les moteurs, les lumières à bande, les onduleurs, etc. Choisissez un emplacement aussi éloigné que possible des sources possibles de perturbation

Et monter ladite antenne sur ladite base à l'aide de ladite bride. Veiller à ce que l'antenne soit à au moins 30 cm des autres structures métalliques parallèles à celle-ci.

Un support de montage Push Pit est disponible à partir de votre Chandler, ou de la division de pièces détachées marines de la NASA. Le support permet de monter l'antenne sur n'importe quel rail horizontal de 25 mm de diamètre.

Retournez les fils de l'antenne au récepteur. Le câble peut être raccourci ou prolongé en utilisant un câble coaxial standard de 75 ohms. Soyez très prudent lors de l'établissement de liens. L'alimentation de l'antenne active est fournie par un câble coaxial, de sorte que tous les joints doivent être soudés et correctement isolés. Alternativement, votre département chandler ou Nasa Marine Spare Parts peut fournir un câble de rallonge de 7 mètres.

## **Installation du moniteur**

Le navtex cible n'est pas étanche et ne peut être installé que dans la cabine. Sélectionnez un emplacement pratique pour votre moniteur, fixez le support de montage avec deux vis et montez le navtex dans le support à l'aide des boutons latéraux fournis.

Branchez le câble d'alimentation dans la prise située à l'arrière du récepteur  
Connecté à 12 volts. (ligne rouge à cathode positive et conducteur  
La bande noire est négative. Le dispositif est protégé contre la polarité  
inverse). Poussez la fiche d'antenne moulée dans la prise à l'arrière  
Du récepteur. Si nécessaire, ajustez le contraste de l'affichage  
à l'aide des commandes situées à l'arrière de l'appareil.

## **Utilisation de la cible NAVTEX V2.0**

### *Opération.*

Lors de la première mise sous tension, l'affichage passe à la fin du  
dernier message reçu. Dans le coin inférieur gauche, les mots INT ou  
NAT indiquent le canal sur lequel fonctionne le récepteur (international  
518Khz ou national 490Khz). C'est l'écran de veille.

À droite du mot « standby », les messages entrants en temps réel circulent  
en bas de l'écran. La touche haut vous permet de revenir à un message  
précédemment stocké et la touche bas vous permet de faire défiler vers le  
bas le message sélectionné. Les touches haut et bas permettent de faire  
défiler les messages lorsqu'ils se trouvent dans le corps du message. Au  
début du message, la touche Haut vous déplace vers le haut jusqu'au  
message précédent en mémoire. À la fin d'un message, DOWN ket vous  
déplace vers le message suivant en mémoire. Dans le corps du message,  
appuyez sur la touche ENTER pour vous amener au début du message.

Appuyer sur ENTER au début du message reviendra  
à l'écran de veille.

En appuyant sur n'importe quelle touche, l'écran sera rétroéclairé  
pendant deux minutes. Attention. Lorsque le texte est écrit à l'écran,  
un caractère carré s'affiche dans le coin supérieur droit. Lorsque ce  
caractère est affiché, la touche est inactive.

### Programmation

La pratique courante consiste à programmer le récepteur navtex de façon à ne  
mémoriser que les messages qui intéressent l'utilisateur. Pour programmer les  
stations et les messages désirés, passez d'abord à l'écran de veille. (Cont)

Maintenir enfoncé sur la touche Entrée pendant trois secondes à partir d'ici vous mènera à l'écran du programme. À partir d'ici, vous pouvez programmer la station de radio internationale en appuyant sur la touche haut. Vous pouvez maintenant utiliser la touche Haut pour retourner le logement de la lettre d'identification de la station. Les sites où les lettres reconnues en majuscules seront stockées, les sites où les lettres reconnues en minuscules seront ignorés. Utilisez la touche DOWN pour faire la liste par toutes les lettres d'identification de la station. Appuyer sur la touche ENTER vous permettra de programmer la station nationale de la même manière. Gardez à l'esprit que chaque station a une lettre d'identification différente pour les transmissions internationales et nationales. Après avoir terminé la programmation de la station, appuyez sur ENTER pour quitter la station.

Vous pouvez maintenant programmer les types de messages à recevoir de manière similaire à la programmation d'une station de radio. Appuyez sur la touche DOWN pour programmer le type de message. Utilisez la touche haut pour retourner la casse des lettres d'identification du message que vous souhaitez recevoir, puis utilisez la touche bas pour répertorier tous les types de messages. Après avoir terminé la programmation du message, appuyez sur ENTER.

Maintenant, vous avez la possibilité d'effacer tous les messages stockés en appuyant simultanément sur les touches Haut et Down ou ENTER pour accéder à l'écran des options. Sur cet écran, vous pouvez visualiser le spectre du signal en appuyant simultanément sur les touches haut et bas. Cette fonction est très utile pour le dépannage. Sur l'écran des options, appuyez deux fois sur la touche Entrée pour revenir au message Recevoir sur l'écran de veille. Sur l'écran de veille, vous pouvez changer le canal de fonctionnement en appuyant simultanément sur les touches haut et bas. Rappelez-vous que partout dans le monde, les chaînes internationales sont en anglais. Vous pourriez l'être, tandis que la chaîne nationale sera dans la langue locale.



## Dépannage

### 1. L'appareil semble complètement mort, rien à l'écran

Il n'y a pas d'unité de puissance. Vérifiez que l'alimentation de 12 volts est correctement polarisée. Vérifiez les fusibles.

Redémarrez le récepteur en appuyant simultanément sur les trois touches. Ensuite, augmentez le contraste (si l'écran est entièrement blanc) ou baissez le contraste (si l'écran est entièrement noir) jusqu'à ce que l'affichage soit visible.

### 2. Le récepteur est en veille mais ne reçoit aucun message

Aucun message n'a été transmis depuis le démarrage de l'appareil. Si un service local est sélectionné, vérifiez si un service local est disponible.

La programmation de l'appareil est incorrecte. C'est-à-dire qu'il n'est pas à portée de la station qu'il est programmé pour recevoir. Essayez de programmer toutes les stations et tous les messages et restez allumés toute la nuit pour voir quelles stations sont disponibles.

S'il n'y a toujours pas de réception, vérifiez si le câble d'antenne est endommagé, vérifiez les joints et, s'il est défectueux, refaites-le.

Éteignez tout équipement susceptible de causer des interférences.

L'alimentation à quai peut parfois causer des interférences avec le navire, alors déconnectez le navire de l'alimentation à quai.

Éteignez le chargeur, en particulier le chargeur de type onduleur.

**3. Y a-t-il une procédure de redémarrage?**

Oui, appuyez simultanément sur les trois touches, cela redémarrera le logiciel d'exploitation tout en conservant les messages et la mémoire du programme.

**4. Le message se termine brusquement avec les mots « mauvais signal »**

Avant la fin du message, un deuxième émetteur navtex a été activé. Ceci se produit lorsque l'émetteur ne peut pas obtenir toutes ses informations dans son propre créneau temporel.

**5. Le message se termine par "Signal perdu"**

Le signal a été atténué en dessous des niveaux acceptables trop longtemps pour être inutile.



## Il est important de lire ceci avant Instruments de déballage

Veillez lire et comprendre parfaitement les instructions d'installation avant d'ouvrir cet instrument. Vous ne pouvez poursuivre l'installation que si vous en avez les moyens. Nasa Marine Ltd. n'assume aucune responsabilité pour les blessures ou dommages causés par, pendant ou résultant de l'installation de ce produit. Tout appareil peut tomber en panne pour plusieurs raisons. Ne pas installer l'appareil s'il est la seule source d'information et si son dysfonctionnement pourrait entraîner des blessures ou la mort. Au lieu de cela, renvoyez l'instrument à votre détaillant pour un remboursement complet. Gardez à l'esprit que cet équipement est une aide à la navigation et non un remplacement de la bonne technique nautique. Cet instrument est utilisé à vos propres risques, utilisé avec prudence et son fonctionnement est vérifié de temps à autre par rapport à d'autres données. Inspecter l'appareil de temps à autre et demander des conseils si une partie de celui-ci n'est pas parfaitement navigable.

### Garantie limitée

Nasa Marine Ltd. garantit que cet instrument est essentiellement exempt de défauts de matériel et de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. Nasa Marine Ltd. réparera ou remplacera, à sa seule discrétion, toute pièce qui ne fonctionne pas correctement pendant la période de garantie. Ces réparations ou remplacements seront payés gratuitement au client pour les pièces et la main-d'œuvre. Toutefois, le client est responsable des frais de transport. Cette garantie ne couvre pas les défaillances résultant d'un abus, d'une mauvaise utilisation, d'un accident ou de modifications ou de réparations non autorisées. En aucun cas, Nasa Marine Ltd. ne pourra être tenue responsable des dommages accidentels, spéciaux, indirects ou consécutifs, qu'ils soient dus à l'utilisation, à une mauvaise utilisation, à l'impossibilité d'utiliser correctement l'instrument ou à un défaut de l'instrument. Si vous ne pouvez pas accepter l'une des conditions ci-dessus, veuillez renvoyer l'instrument non ouvert et inutilisé à votre détaillant pour un remboursement complet.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Nom du revendeur \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

**Une preuve d'achat peut être requise pour les réclamations de garantie.**

**NASA Oceans Ltd.**  
**Bolton Road, Stevenage, Hutt SG1 4QG Angleterre**

### Déclaration de conformité

NASA Marine Ltd déclare que ce produit répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1995/5/CE.

Le certificat original de la déclaration de conformité peut être demandé à [info@nasamarine.com](mailto:info@nasamarine.com). Ce produit est uniquement disponible pour les navires non SOLAS

